

XVIII. Siehe, nach Trost war mir sehr bange

Behold, it was for the sake of my comfort that I was so fearful

from Israelsbrünnlein (1623)

Isaiah 38: 17-19

Johann Hermann Schein (1586–1630)

Cantus 1

Cantus 2

Altus

Tenor

Bassus

4

Sieh - e, nach Trost war mir sehr bang - - e,

Sieh - -

Behold, it was for the sake of my comfort that I was so fearful;...

Musical score for the first section of the song, featuring four staves of music and lyrics in German. The lyrics are:

e, sieh - e, nach Trost war mir sehr bang -
sieh - e, nach Trost war mir sehr bang - e,
sehr bang - e, sieh -
e, nach Trost war mir sehr bang - e, war mir sehr
Sieh - e,

Musical score for the second section of the song, continuing from the previous section. The lyrics are:

e, sehr bang - e, nach
sieh - e, nach Trost war mir sehr bang - e, sieh -
e, nach Trost war mir, war mir sehr bang - e, sehr bang - e,
bang - e, sieh - - - - - e, sieh -
nach Trost war mir sehr bang - e, nach Trost war

Behold, it was for the sake of my comfort that I was so fearful;...

11

Trost war mir sehr bang - - e,
sieh - -
e, nach Trost war mir sehr bang - e, sehr bang - e, sehr bang -
sehr - - bang - - e, sehr bang - e,
e, nach Trost war mir sehr bang - e, sehr
mir sehr bang - - e, sieh - - - e,

13

e, nach Trost war mir sehr bang - - - e, sehr
e, sehr bang - - e,
sieh - e, nach Trost war mir sehr bang - e, sieh - e, nach
bang - e, nach Trost war mir sehr bang - e, sehr bang -
nach Trost war mir sehr bang - - e, nach

Behold, it was for the sake of my comfort that I was so fearful; but You heartfully accepted my soul,...

15

bang - e, sehr bang - e, nach Trost war mir sehr bang - - - - e.
 nach Trost war__ mir sehr bang - - - - e.
 Trost war mir sehr bange, sehr bang - - e.
 e, nach Trost war mir sehr bang - - e.
 Trost war mir sehr bang - - - - e.

18

Du a - ber hast dich mei-ner See - len herz - lich an - ge - nom - men,
 Du a - ber hast dich mei-ner See - len herz - lich an - ge - nom - men,
 Du a - ber hast dich mei-ner See - len herz - lich an - ge - nom - men,

...but You heartfully accepted my soul, that it might not perish,...

20

Du aber hast dich mei-ner See - len herz - lich an - ge - nom - men,
 Du aber hast dich mei-ner See - len herz - lich an - ge - nom - men,
 du aber hast dich mei-ner See - len herz - lich an - ge - nom - men,
 daß sie

22

daß sie nicht ver - dür - be,
 nicht ver - dür - be,

...but You heartfully accepted my soul,...

24

herz - lich

du a - ber hast dich mei-ner See-len herz - lich an - ge-nom - men,

du a - ber hast dich mei-ner See-len herz - lich an - ge - nom - men,

du a - ber hast dich mei-ner See-len herz - lich an - ge - nom - men,

26

an - ge - nom-men, herz - lich an - ge - nom-men, herz - lich an - ge-nom -

herz - lich an - ge - nom-men, herz - lich an - ge - nom - men

herz - lich an - - - - - ge - nom - men, an - ge-nom -

herz - lich an - ge - nom-men, herz - lich an - ge - nom-men, an - ge-nom -

herz - - - - lich an - - - - - ge - nom - nom - - -

...that it might not perish,...

28

men, daß sie nicht ver - dür - be, daß sie
 men, daß sie nicht, daß sie nicht ver - dür - be,
 men, daß sie nicht, daß sie nicht, daß sie nicht ver-dür - be,
 men, _____ daß sie nicht ver-dür - be,
 men, daß sie nicht ver - dür - - - - be, daß sie

nicht, daß sie nicht, daß sie nicht ver-dür - be, daß sie nicht ver -
 daß sie nicht, daß sie nicht ver - dür - be, daß sie nicht ver -
 daß sie nicht ver - dür - be, daß sie nicht ver - dür -
 daß sie nicht ver-dür - be, daß sie nicht ver -
 nicht ver - dür - - - - be, daß sie nicht ver -

...for You have cast all my sins behind Your back.

33

dür - be. Denn
dür - be. Denn du,
- - be. Denn du wirfest al - le meine Sünde hinter dich zu - rükke, denn du,
dür - be. Denn du wirfest al - le meine Sünde hinter dich zu - rükke,
dür - be. Denn du wirfest al - le meine Sünde hinter dich zu - rükke,

du, denn du wirfest al - le meine Sün-de
denn du, denn du wirfest al - le meine Sün-de hinter dich
denn du wirfest al - le meine Sün - de hinter dich, hinter
denn du wirfest al - le meine Sün-de hinter dich zu -

...for You have cast all my sins behind Your back.

For Hell cannot confess and reach out its hand to You, death cannot praise and rejoice in You;...

hinter dich, hinter dich zu-rük - ke.
zu - rük - ke, hin-ter dich zu - rük - ke.
dich zu-rük - ke, hin-ter dich zu - rük - - ke.
rük - - ke, hin-ter dich, hin-ter dich zu-rük - ke.
hinter dich zu - - rük - - - - ke.

40

Denn die Höl - le lo - bet dich nicht, so rüh-met dich der Tod nicht,
Denn die Höl - le lo - bet dich nicht, so rüh-met dich der Tod nicht,
Denn die Höl - le lo - bet dich nicht, so rüh-met dich der Tod nicht,

...they who go down to the pit cannot hope for Your faithfulness. The living, the living --

42 (o = o.)

und die in die Gruben Fahr-en, war - ten nicht auf dei - ne Wahr - heit.
und die in die Gruben Fahr-en, war - ten nicht auf dei-ne Wahr - heit.
und die in die Gruben Fahr-en, war - ten nicht auf dei-ne Wahr - heit.

(o = o.)

Sondern al-lein, die da le-ben, sondern al-lein, die da le-ben,
Sondern al-lein, die da le-ben, sondern al-lein, die da le-ben,
f Sondern al-lein, die da le-ben, al-lein, die da le-ben, sondern al -
Sondern al-lein, die da le-ben, sondern al -
Sondern al-lein, die da le-ben, sondern al -

The living, the living -- they shall thank and praise You, as I do this day.

The musical score consists of five staves of music for voice and piano. The top staff uses a treble clef, the second and third staves use a soprano C-clef, the fourth staff uses a bass clef, and the bottom staff uses an alto C-clef. The music is in common time. The vocal line features eighth-note patterns and rests. The piano accompaniment is mostly harmonic, indicated by dots above the notes. The lyrics "sondern al - lein," are repeated four times in each section, followed by "die da leben,". The score includes dynamic markings such as $\circ \cdot$, $\circ \circ$, $\circ \cdot$, $\circ \#$, $(\#)$, and $\#$. A note at the top right indicates $(\circ \cdot = \circ)$.

$\mathbf{o} \cdot = \mathbf{o}$

52

lo - ben dich, lo - ben dich, lo - ben dich, wie ich jetzt
lo - ben dich, lo - ben dich, wie ich jetzt
lo - ben dich, lo - ben dich, lo - ben dich, wie ich jetzt
lo - ben dich, lo - ben dich, lo - ben dich, wie ich jetzt
lo - ben dich, lo - ben dich, lo - ben dich, wie ich jetzt

...they shall thank and praise You, as I do this day.

54

tu, lo - ben dich, lo - ben dich, lo - ben dich, wie
 tu, lo - ben dich, lo - ben dich, wie ich
 tu, lo - ben dich, lo - ben dich, lo - ben dich, wie
 tu, lo - ben dich, lo - ben dich, lo - ben dich, lo - ben dich, wie
 tu, lo - ben dich, lo - ben dich, lo - ben dich, lo - ben dich, wie

56

ich jetzt tu, wie ich jetzt tu.
 ich jetzt tu, wie ich jetzt tu.
 ich jetzt tu, wie ich jetzt tu.
 ich jetzt tu, wie ich jetzt tu.